

Qualitäts-, Umweltpolitik und gesellschaftliche Verantwortung

In unserem Unternehmen legen wir mit dem vorliegenden Management-Handbuch (Management-Handbuch) unsere Unternehmenspolitik fest. Ziel dieser Politik ist es, sicherzustellen, dass in Anlehnung an die Forderungen der DIN EN ISO 9001 und DIN EN ISO 14001 sowie FSC® -Standard 40-004, alle Kundenforderungen, sowie alle Bestimmungen nationaler Regelwerke und Vorschriften erfüllt werden. Darüber hinaus soll mit dieser Politik die Entstehung von Qualitäts- und Umweltproblemen verhindert und eine kontinuierliche Verbesserung erreicht werden.

Außerdem erklären wir hiermit, dass wir uns als Unternehmen zu unserer sozialen Verantwortung innerhalb der Gesellschaft bekennen. Dies ist im Ehrenkodes AA 0002 näher beschrieben.

Dieses Management-Handbuch stellt eine Beschreibung des von uns festgelegten Management-Systems dar. Seine Anwendung gewährleistet, dass die organisatorischen, kaufmännischen und technischen Tätigkeiten, die Auswirkung auf die Qualität und Umwelt haben, geplant, gesteuert, überwacht und vertraglich vereinbarte Forderungen erfüllt werden.

Das von uns praktizierte Management-System basiert auf den Richtlinien der Normen DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 14001 und FSC® --Standard 40-004 in der jeweils gültigen Fassung.

Durch diese Erklärung verpflichtet sich die Geschäftsführung, dass alle Mitarbeiter ihre Tätigkeiten entsprechend den Beschreibungen dieses Management-Handbuches und den darin beschriebenen Verfahrensanweisungen ausführen, um sicherzustellen, dass die Qualität der Produkte unserer Firma den entsprechenden Forderungen genügen.

Die Geschäftsführung bekennt sich zu den Werten des FSC®, wie sie in dem Dokument 'Policy for the Association of Organization with FSC®' definiert sind. Ebenso verpflichtet sich die Geschäftsführung, nicht direkt oder indirekt an einer der folgenden Aktivitäten beteiligt zu sein:

- a) illegaler Holzeinschlag oder der Handel mit illegalem Holz oder Waldprodukten;
- b) Verletzung der Menschenrechte oder traditioneller Rechte bei der forstwirtschaftlichen Nutzung;
- c) Zerstörung hoher Schutzwerte bei forstwirtschaftlichen Nutzung;
- d) Signifikante Umwandlung von Wäldern in Plantagen mit nicht-forstlicher Nutzung;
- e) Verwendung genetisch veränderter Organismen in der Forstwirtschaft;
- f) Verletzung der ILO Kernarbeitsnormen wie in der ILO Erklärung über grundlegende Rechte bei der Arbeit von 1998 beschrieben' (ILO international labor organisation)

Datum: 21.09.2016

Unterschrift:

gez. Bernhard Hammerbacher

(Unterschrift auf Original vorhanden)

Politique de qualité, politique environnementale et responsabilité sociale

Dans le présent cahier des charges managériales, nous déterminons la politique de notre entreprise. L'objectif de cette politique est de garantir que toutes les exigences du client, ainsi que toutes les dispositions des directives nationales seront parfaitement remplies, en référence aux réglementations de DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 14001 et FSC®-Standard 40-004. En outre, cette politique a pour but d'empêcher les problèmes de qualité et d'environnement et de parvenir à une amélioration continue de notre entreprise.

De plus, nous déclarons par la présente que nous reconnaissons, en tant qu'entreprise, notre responsabilité sociale au sein de la société. Ceci est plus amplement stipulé dans le code d'honneur AA 0002.

Ce cahier des charges managériales expose le système de gestion que nous nous sommes fixé. Son application vous garantit que nos activités organisationnelles, commerciales et techniques ayant des répercussions sur la qualité et l'environnement seront bien planifiées, dirigées et surveillées par nos soins et que les exigences convenues par voie contractuelle seront également parfaitement remplies.

Le système de gestion mis en pratique par notre entreprise s'appuie sur les directives des normes DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 14001 et FSC®-Standard 40-004 dans sa version respective en vigueur.

Par la présente déclaration, la direction s'engage à ce que tous ses collaborateurs exécutent leurs activités conformément à ce qui est stipulé dans notre cahier des charges managériales et dans le respect des instructions de procédure exposées dans ce même cahier. Ceci afin de garantir la qualité de nos produits conformément aux exigences.

La direction revendique son appartenance aux valeurs de FSC®, qui sont définies dans le document « Policy for the Association of Organization with FSC® ».

La direction s'engage également à ne pas être impliquée directement ou indirectement dans une des activités suivantes :

- a) Coupe illégale de bois. Commerce de bois ou de produits à base de bois issus de coupe illégale.
- b) Violation des droits de l'homme ou des droits traditionnels lors de l'exploitation forestière.
- c) Atteinte aux valeurs primordiales de sauvegarde de l'environnement lors de l'exploitation forestière.
- d) Transformation significative de forêts en surface de plantation n'étant alors plus sous exploitation forestière.
- e) Utilisation d'organismes génétiquement modifiés lors de l'exploitation forestière.
- f) Violation des normes ILO sur les horaires fixes de travail, comme ceci est stipulé dans la déclaration ILO de 1998 (international labor organization) sur les droits fondamentaux du travail.

Date : 21/09/2016

HAMMERBACHER <i>Büro bestel... geliefert.</i>	Politik und Verpflichtung Politique et responsabilités Policy and Commitment	Revision 09.16
---	---	-------------------

Quality, environmental policy and social responsibility

Our company policy is laid down in this Management Handbook. The aim of this policy is to ensure that, based on the requirements of the DIN EN ISO 9001 and DIN EN ISO 14001 as well as FSC® standard 40-004, all customer requirements and all the provisions of national rules and regulations are fulfilled. In addition, this policy aims to prevent the emergence of quality and environmental problems and to achieve continuous improvement.

Moreover, we herewith declare that we as a company accept our social responsibility to the community. This is described in detail in Code of Honour AA 0002.

This Management Handbook provides a description of the management system as specified by us. Its application ensures that those organisational, commercial and technical activities which have an impact on quality and the environment, are planned, controlled and monitored, and contractually agreed requirements fulfilled.

The management system which we follow is based on the guidelines of the standards DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 1400 1 and FSC® standard 40-004 in the currently valid version.

With this declaration the management of the company is obligated to ensure that all employees conduct their activities in accordance with the descriptions and procedures contained within this Management Handbook in order to ensure that the quality of our products meets the relevant requirements.

The management is committed to the values of the FSC®, as defined in the document 'Policy for the Association of Organization with FSC®'.

The management also pledges not to participate, whether directly or indirectly, in the following activities:

- (a) Illegal logging or trade with illegal timber or forest products;
- (b) The infringement of human rights or traditional rights during forestry activities;
- (c) The destruction of forests with high conservation value during forestry activities;
- (d) Significant conversion of forests to plantations without forestry utilisation;
- (e) Use of genetically modified organisms in forestry;
- (f) Violation of the ILO (international labour organisation) core labour standards as set out in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work of 1998.

Date: 21.09.2016